

ηνυχο πού ήταν σάν νά χαιδευόταν κύμα παιχνιδιάρικο σε όμαλή άκρωγαλιά!....

Ο Καπετάν Σκαριώς τραβιόσθις και ξανατραβιόσθις τὸ πηγοῦντον, και ὁ Στρατης ὁ Ἀλμπουρδος, χειρούσθις τὸ χονδρὸ μπαστοῦντον τοὺς στὶς πλάκες.

— Μοφὲ ἀκοῦς ἔκει, νά μᾶς τὸ πάροντας γιὰ ἐνα ποῦντο!.....
Φτοῦ, οὐ, οὐ, οὐ,

— Νά πέσουμα σάν ἀτέξαμηδες δῆσθ, ἔτοι, στὰ οηχά!

— Δὲν είναι γιὰ τὸ χάσμο, μᾶ είναι γιὰ τὸ γιατὶ νά χάσουμε στὸ σκαμπίλι. Γιατὶ; ἐ, πές μου τὸ καλ καὶ σύ; Γιατὶ; Κι ἄποδυν παλοβασάσθαλος.

— Γιατὶ, φωτῶ, καπετάνιας μου, κι' ἑγώ. Πώς «φουντάραμε» στὴν ξέρα;

Φτάσαν κοντά στὰ σπίτια τους, καληνυχτιστήκανε και τράβηξε καθιάν γιὰ τὸ ίδιον του. Τοῦ Καπετάν Σκαριοῦ ήταν στὸν παραπάνω δρόμο.

— Γιατὶ, μοφὲ, γιατὶ; Πώς ξέρειν!

— Πλατι!

— «Ἀβάρα», θύνον ἀλαφροῦ!

Ποιόν νά κολλήσῃ ὑπνος στὸν Καπετάν Σκαριοῦ.

— Μοφὲ γιατὶ!... Και νά τὸν πάροντας ἔτοι δυὸ δασκάλοι!

Γρήζεις και ξαναγίτεις, στὸ στρώμα ζητώντας τὴν αἰτία και τὴν ἀφρίδια. Στὴς δύο δὲ τὰ μεσανύνα σηκώθηται ἐπὶ τέλους ἄπο τὸ κρεβάτι, και ἔτοι καθός ηταν μὲ τὰ υγιτικά, πέρασε τὴ βράκα του διπὸ τὴν ἀνάποδη και τράβηξε κατὰ τὸ σπίτι τοῦ Καπετάν Στρατητοῦ τοῦ «Αλμπουρδον» και ἀρχοις νά ζητυντὶ τὴν πόρτα.

— Ντάρ—ντούν! Ντάρ—ντούν! έ, Καπετάν—Στρατη!...

— Πούδειν;

— Εγώ.

— Ποιός; Σύ Καπετάν Μαγάλη;

— Αἱ ποιός ἀλλος... Σήκω ντέ και τώρθα.

— Τί ηρρες τέτοιας ὥρα, μοφὲ;

— Τί; Νά σὺν βασιτοῦσες τὸ μικρὸ τὸ «εξέ» και βαρούσες κάτω τὸ φύντα τὸ σπαθί, δὲν θὰ τὸ χάναιμε, μοφὲ, τὸ παιγνίδι!..

Σταμ. Σταμ.

ΑΝΕΜΩΝΕΣ

Διόλουν στὸν ἔνθρωπο δὲν οὐδέρχει ἀπόλυτη ἑνότης και ποτὲ δὲν είναι κανεὶς Λωτος δύλουν εἰλικρινής, οὔτε δύλως δύλουν κακόπιστος.

Δουρμός

Ἡ ιδέεις τῶν ἀνθρώπων, ἡ συγκεκριμένες ἀντιλήψεις τους, οὗτοι και ἡ ἀπόλυτης ἀρχές τους, μὲ μὰ λέσι της συνειδήσης τους μεταβάλλεται μᾶς μὲ τὶς ουνθήκες τῆς ζωῆς, μαζὶ μὲ τὴν κοινωνικὴ ζωὴ τους.

Κάρολ Μάρκ

Είνε κάποιες κακές ίδιοτητες τῆς ψυχῆς, ποὺν μοιάζουν μερικοποιεις ἄλλες. «Η αὐθάδεια λ. χ. συγχέεται συχνά μὲ τὸ θάρρος.» Ή δειλία μὲ τὴν τακενοφορούνη. Η κονταμάρα μὲ τὴν κολωσούνη.

Α. Λασακαράτος

Ἐκείνου πού δὲν είνε αἴξοι γιὰ τὸ πνεύμα τους, είνε δημοτικοὶ ποιούν δὲν είνε αἴξοι γιὰ τὰ πλούτην τους. Καὶ τῶν δύο ή ἀναξιότητης συνίσταται στὴν κακὴ μεταχείριση πού κάνουν και στὰ δύο.

Α. Λασακαράτος

Τὸ νά σκοπεύνη κανεὶς νά γίνη καλύτερος είνε ἔνα κομμάτι ἀναπτυμανικῆς υποκρισίας, τὸ νά ἔχη γίνην δύμως βαθύτερος είνε τὸ προνόμιον εἰκενών πού οὐδέφεραν.

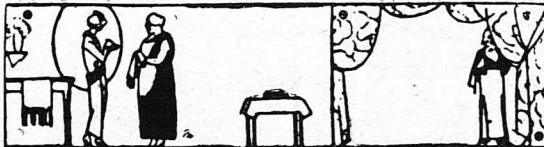
Δις ΡΑΧΕ

ΘΑΥΜΑ! ΚΑΤΑΠΛΗΞΙΣ! ΘΡΙΑΜΒΟΣ!

Στὸ «ΜΠΟΥΚΕΤΟ» λίαν προσεχῶς δ' ἀφηγηθοῦν τὰ συγκινητικῶτα και πλέον χαρακτηριστικά ἐπισιδόνη τῆς ζωῆς των οἱ γνωστότεροι. «Ελλήνες πολιτοί, δημοσιογράφοι, λόγιοι, ζωγρίφοι, γλύπται, ήθοιοι, καθηγηταὶ τοῦ Πανεπιστημίου, στρατιγοί, κυρίαι τοῦ κόσμου, φεμινίστραια....

Καθένας τους και ἀπὸ ἐνα ή δύο συγκινητικά, τραγικά, παράδειξη, κωμικά, ἀστεῖα ἐπεισόδιά τους.

Οι κ. κ. Παύλος Κοντουριώτης, Γ. Καφανάρας, Αθ. Εύταξιας, Ν. Καλογερόπουλος, Χαρ. Βούτσης, Λαυκ. Κ. Ρούχος, Σ. Στάτης, Σπ. Πάτης, Σπ. Μερκούρης, Νικ. Λεβίδης, Αλ. Παπαναστασίου, Θ. Σοφούλης, Γ. Παπανδρέου, Στεφ. Σκουλούης, Γεωργ. Χατζηδάκης, Καρολίδης, Αντ. Χρηστόπανός, Λόθιος, Κ. Παλιαμᾶς, Ι. Γρυντόρης, Γ. Δροσήνης, Μ. Μαλακάσης, Λ. Ποσφόρας, Θ. Ιελλιανίτης, Ι. Ενέπονος, Δημ. Καμπούρογλους, Σπ. Μελάς, Τημ. Μωραΐτης, Ηλικ. Χόρη, Γ. Βλάχος, Γ. Πώλη, Αλεξ. Φιλαδελφίας, Αλμ. Βεάνης, Χρον. Νέσερ, Μήτσος Μυράτ, Δ. Μητρόπουλος, Μαρ. Βάρβολης, Διον. Λαυράκας, Γ. Ιακωβίδης, Ν. Λάντρας, Κ. Μαλέας και ἀλλοι και ἀλλοι θα οᾶς ἀφηγηθοῦν κακτὸ χαρακτηριστικό, τὸ ένδιαφέρον, τὸ οὐραφό, ένα ἀνεκτό τους, τὸ πειο περίφημο...



ΞΕΝΟΙ ΠΟΙΗΤΑΙ

ΗΛΙΟΒΑΣΙΛΕΜΑ

Τοῦ JOSÉ-MARIA DE HEREDIA

Ἄλμουν τὰ οὐρανά δέλχευσα ψηλὰ στὴν κουνοφή
Τοῦ βράχου τοῦ γρανίτου ποὺ ἡ δύση τὸ φιογκίζει.
Μακριά, χωρίζει τὸν ἀφρό της θάλασσας ποὺ δραχίζει,
Ἄτελεωτη κι' ἀστραφερη κεῖ ποὺ τελειώνει ἡ γῆ.

Μπροστού μον πὰ ζειε ἀπλωθεῖ ἡ νύχτα κι' ἡ ουρή.
Τὰ πουλιά πάγων. Γύρωσι στὸ σπήλαιο ποὺ καπνίζει
Ο ἀντρας. Μόνο, δ' Ἐσπερούς τὰ σκότη τῶρα οχιζει

Νά αμφει μὲ τοῦ ὑπεραντὸ βρύστο, τὴν ουρή.

Καὶ, νά / οὐτάς / τῆς δύνωσον τὰ τρίβατα χυμύνοι,
Ἄπ' τὰ φράγγα, αἵ' τὰ βουνά δέχονται μακρούμενοι,
Οι ἀντίλαιοι τῶν κοπαδῶν, ποὺ πρόκαμψε η γῆ.

Ο δύριοντας τινάγεται στὰ σκότη, κι' ὡς πεθαίνει
Ο ήλιος σ' μι' ἀτμόφορεια πλούσια και λυπημένη,
Τῆς πορφυρῆς βεντάγιας τον κλεῖ τὰ χνοῦα κλαδί.

Μετάφρ. Μήτσου Παπανικολάου

Ο ΙΠΠΟΤΗΣ ΠΟΥ ΔΙΑΒΑΙΝΕΙ

Τοῦ ΦΙΛΕΑΣ ΛΕΜΠΕΡΚ

Μ' ἀπόφητο τριπλοίσιμο, μίσα στὸ χώρι, κάτον
στὸν κάπιτο διπλοτῆς σκεπτικὸς μὲ τ' ἀλλογ διαβαίνει,
ὅπινοντας ὑπέρ τον, στὸ δύση φιογκομένη,
τὸν πνεύμονα τὸν ἀμφιωτὸν δέλχοι τὸν πνεύμονα του.

Στὸ μακρὸν παραθήση γναίκειο σχῆμα γίρει
και τὴν ψυχὴ της φαινεται τὸ βλέμμα της πώς παίρει
στὸ μέρος, ποὺ τὸν ἀποστολον πολεμούση τὸ βῆμα.
Δλαγγούντας ἀντιλαεῖ ώδαν πελώδιο κενμα.

Σὰν δια ἐμπόρος της ζάνονται, τὸ ἀνηνοχὸ της μάτι,
χάρχειν τὰ βροχὴ τὴ ζωγραφίαν ἀκόμα τη φευγάτη,
ζάφνοι μάς σαλπίγγας κραζεῖς ἀπὸ μακρὰ τὴ φτώνει!

Στὸ κάρδο της τὸ ἀμφιωτὸ τὸ κλάμα τίρη πιάνει,
και στὸ χονάτο γέροντας λαμπὸ τῆς ἀδελής της,
ζύνει σι θέμης φίλημα τὴ φίλογα τῆς ψυχῆς της.

Μετάφρ. Γεωργίου Στρατήγη

ΧΙΟΝΙΣΜΕΝΗ ΝΥΧΤΑ

Τοῦ ΓΚΥ ΝΤΕ ΜΩΠΑΣΣΑΝ

«Ορκύν ντε Μωπασσάν δεν είνα γνωστός, παρα θεωρηματογράφος και μυθιστοριόγραφος. Έγειρ έντονος έκδοσεις κατά τὴν νυστηρία του και ποιητικην συλλογήν, όποι την δοτούν προερχεται και η κάποιη μεταφάσιας.»

«Ασπορος, ἀκίνητος, δ' κάι ποιο διηγάλος.
Ούτ' ένας ήχος ή μιλά, δῆλη ή ζωὴ οργανωμένη.

Μά κάποιος ἀκούνεται — παράπονο θλιμένιο —
μίσα στὸ δίσος: τὸ ἔρημο κάποιο σκυλί πον οὐδολιάζει.

Τώρα τραγούνα πουνθένα και σταίχα σεραμένα,
Απὸ τὴν ἀράφανος τὰ λούσιονδα δ' χειμῶνας
και πέρι στὸν δέλχοντα τὰ δλόγυμα τὰ δέντρα
ηγώνων ἀφ' φαντάσματα τοὺς δέσποις σκελετούς των.

Τ' ὠχρὸ φεγγάρι είναι πλατὺ και φαινεται πώς τρέχει,
λέσ στὸ μεγαλὸν οὐράνο, τὸ ουκινθρωπὸ κρυώνει
μὲ τὸ θλιμένιο βλέμμα τον τὴ γῆ κυττάει κάποιον
και βλέποντας τὴ έρημη νά μᾶς ἀφήνει δέντρα.

Και πέριον πάνο μας ψωχός οἱ ἀχτίδες ποι μᾶς ωρίνει!
φώτα, θαρρεῖται, φαντασικά ποι δλόγυμα τὸν πετρένη
και ἀπὸ μακρά φωτίζει τὸ δλόλευκο τὸ χώρι
ποι δῆλη τὴν πλάτη σκέπαστο με νεκρικὸ σεντόνι.

«Ωρέ, τι νύχτα φωβερή γά τὰ μικρὰ πουλάκια!
Πέρωνά ο κόνος ἀνέμος ἀνάμεσα ἀπ' τὸ δέντρα
κι' αντά γωρίς θεομή φωτὶην κρυψική μὲς φύλλα

νά κοινηδούν δὲ μπορούν στὰ παγωμένα ποδία.
Μέσ στὰ γυναικὶ φωτὶην κλαδού ποι τὰ οκεαδίες η πάχνη
κάθονται κεῖ τρεμούλιαστὸ κρούς φωλιά και στέγη.
Μέ την ἀπόγηγη ματια κνιτάζοντας τὸ χώρι
τη νύχτα ποι δεν δέχονται ως την αὐγὴ προσμένουν.

Μετάφρ. Γιώργου Κ.